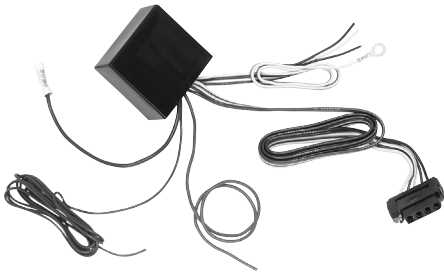


Installation Instructions Directives de Montage Instrucciones de Instalación

Circuit Protected Converter Convertisseur Protégé Conversor de Circuitos Protegidos



READ THIS FIRST:

Read and follow all vehicle warnings and installation instructions before beginning installation. Wear safety glasses and use all safety precautions during installation.

LISEZ CECI EN PREMIER:

Lire et observez toutes les consignes de sécurité et les instructions avant de commencer l'installation. Durant l'installation, veillez à toujours porter des lunettes de protection et respecter les mesures de sécurité.

LEA ESTO PRIMERO:

Lea y siga todas las advertencias e instrucciones de instalación del vehículo antes de empezar la instalación. Use gafas de seguridad y todas las precauciones de seguridad durante la instalación.

119177-037

Rev. A

08/05/09

ENGLISH

TOOLS REQUIRED:

Drill (3/32" Drill Bit), Wire Crimpers, Philips Head Screwdriver, Test-probe

NOTE: Steps 4 through 10

Some kits will require a wiring kit for installation that may be sold separately.

1. CAUTION

Determine if the tow vehicle has a 2 wire or 3 wire system.

2 WIRE SYSTEM

a) Same bulb for stop and turn signals

NOTE

Some vehicles have a separate bulb for stop signal but also have a combination bulb for stop and turn (such as 1992-95 Ford Taurus sedans). These cars should be wired as 2 wire systems, using the wires going to the common bulbs.

b) Attach the crimp on spade terminal provided to the red "stop" wire and ground it along with the white wire (mounting step 3).

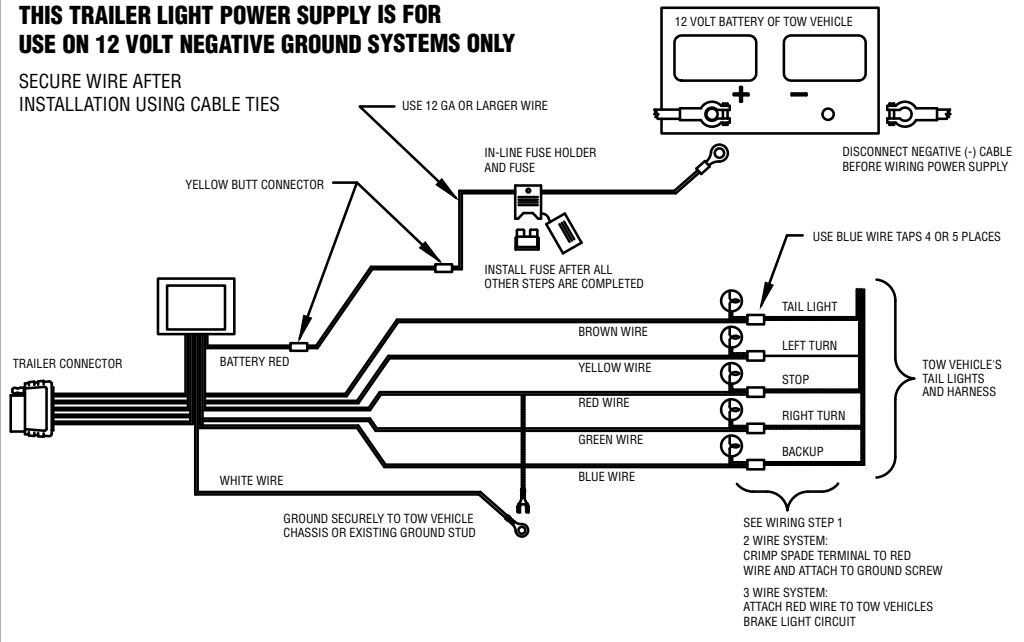
3 WIRE SYSTEM

a) Amber turn signals.

b) Separate bulbs for stop and turn signals (both red).

THIS TRAILER LIGHT POWER SUPPLY IS FOR USE ON 12 VOLT NEGATIVE GROUND SYSTEMS ONLY

SECURE WIRE AFTER
INSTALLATION USING CABLE TIES



- Determine a suitable location for mounting the circuit protected converter in an out of the way spot near the left tail light in the trunk or on the frame rail, if mounted under the vehicle.

CAUTION

When mounting under the vehicle, always make sure that the unit is in a protected area and can not be damaged from road debris or objects driven over.

The Converter shall also be mounted so that the wiring is directed downward. If it is impossible to direct downward, wiring should be directed to the side.

- Locate a suitable grounding point near the converter such as an existing ground stud or drill a 3/32" hole and secure the white wire using the eyelet and screw provided. (Do not drill into vehicle floor or bed.) Clean dirt and rustproofing from area.

CAUTION

Verify what is behind any surface prior to drilling to avoid damage to the vehicle and/or personal injury. Do not drill into any exposed surfaces.

- Disconnect and isolate the vehicle's Negative (-) battery terminal.

CAUTION

Read and follow all warnings and cautions printed on the tow vehicle's battery.

- Using ring terminal (3/8" for top terminal or 1/2" for side terminal), attach an in-line fuse holder (with fuse removed) to the Positive (+) terminal of the battery.

NOTE

Cut the in-line fuse holder loop wiring.

- Attach the 12 gauge wire to the fuse holder with yellow butt connector.
- Route 12 gauge (or larger gauge) wire from the fuse holder to the converter passing under or through the vehicle.

CAUTION

When passing the wire through sheet metal always go through an existing grommet, add a grommet or use silicone rubber to insulate the wire from the hole.

- Attach the black 12 ga. wire to the red wire from the T-Connector black box with the supplied yellow butt connector.

Reconnect the tow vehicle's Negative (-) battery cable.

WARNING

Read and follow all warnings and cautions printed on the tow vehicle's battery.

- When using a circuit tester, carefully probe one wire at a time. Determine each of the vehicle functions as shown in the illustration.

CAUTION

Do not probe across two wires or across wire and vehicle structure.

- Attach the trailer wiring to the vehicle as shown in the illustration using wire splices.

WARNING

When splicing use appropriate gauge wire splices.

- Install the 20-amp fuse into the fuse holder.

TESTING PROCEDURE

With the ground wire connected and all of the other circuits attached, attach the ground lead of a circuit tester to the exposed ground terminal of the 5-Flat end. Activate the tow vehicle's left turn, right turn, tail, backup and stop lights one at a time. Probe the four receptacles of the 5-Flat end to confirm proper functions.

- Secure all loose wires with cable ties.

WARNING

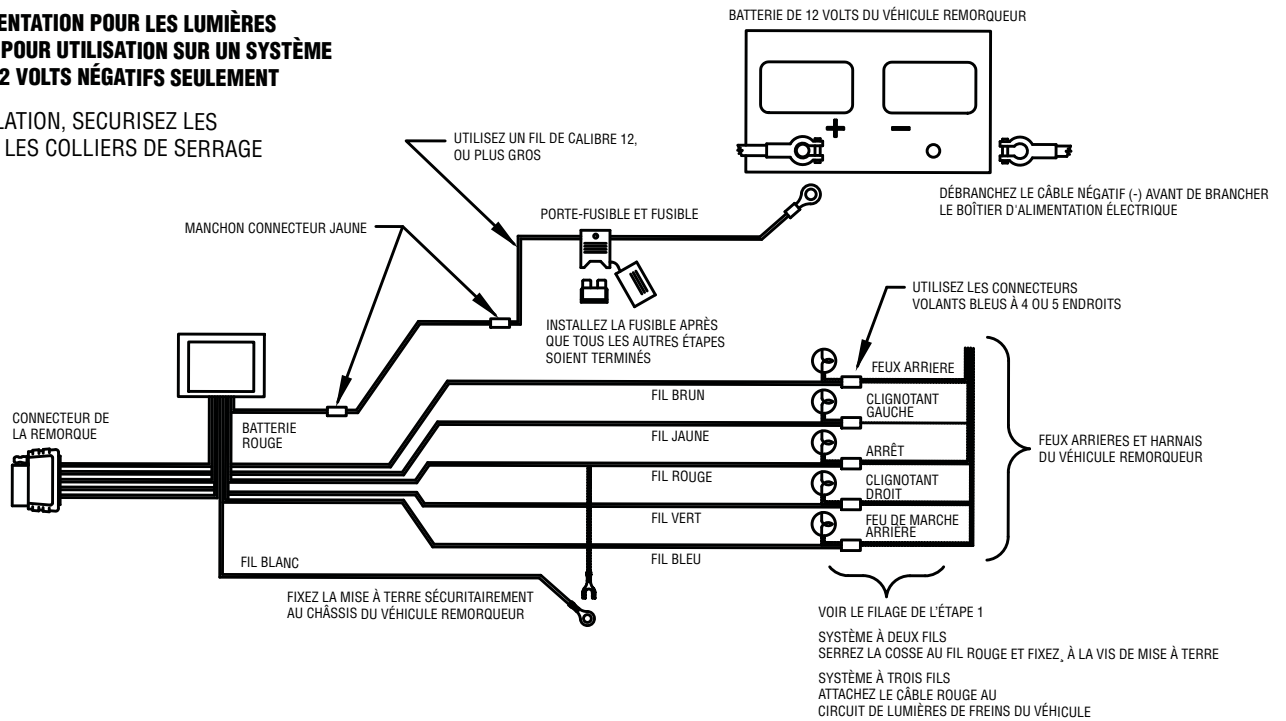
Overloading circuit can cause fires. DO NOT exceed lower of towing manufacturer rating or:

- Max stop/turn/backup light: 2 per side (4.2 amps)
- Max. tail lights: (7.5 amps)

Read vehicle's owners manual & instruction sheet for additional information.

CE BOÎTIER D'ALIMENTATION POUR LES LUMIÈRES DE REMORQUE EST POUR UTILISATION SUR UN SYSTÈME DE MISE À TERRE 12 VOLTS NÉGATIFS SEULEMENT

SUITE, A L'INSTALLATION, SECURISEZ LES FILS EN UTILISANT LES COLLIERES DE SERRAGE



FRANÇAIS

OUTILS REQUIS:

Perceuse (mèche de 3/32 po), Sertisseurs, Tournevis à pointe cruciforme, Sonde de vérification

REMARQUE: étapes 4 et 10

Certains ensembles demandent pour l'installation un nécessaire de filage vendu séparément.

1. ATTENTION

Déterminez si le véhicule remorqueur a un système à 2 ou à 3 fils

Système à 2 fils

a) Même ampoule pour les signaux d'arrêt et les clignotants

REMARQUE

Certains véhicules sont dotés d'une ampoule distincte pour le signal d'arrêt mais ont aussi une ampoule combinée pour l'arrêt et la direction (par exemple la Ford Taurus berline 1992-95). Ces véhicules devraient être munis de systèmes à 2 fils, utilisant les fils allant aux ampoules communes.

b) Fixez la cosse fournie au fil rouge d'arrêt et branchez-le avec le fil blanc (étape 3).

Système à 3 fils

a) Signaux de virage ambrés.

b) Ampoules distinctes pour les signaux d'arrêt et de virage (les deux sont rouges).

2. Déterminez un emplacement convenable (où il ne nuira pas, isolé) pour monter le convertisseur protégé: près du feu arrière gauche, dans le coffre ou sur le châssis à gauche s'il est installé sous le véhicule.

ATTENTION

Lors d'un montage sous le véhicule, veiller à toujours placer l'unité dans un endroit protégé où elle ne pourra être endommagée par des débris routiers ou des objets percutés en roulant.

Le convertisseur doit aussi être monté de façon que le câblage soit dirigé vers le bas. S'il est impossible de le diriger vers le bas, le câblage doit être dirigé vers le côté.

3. Repérer un endroit approprié (p.ex. borne de masse) à proximité du convertisseur pour effectuer la mise à la masse, ou percer un trou de 3/32 po et fixer le fil blanc à l'aide de l'oeillet et de la vis fournis. (Ne pas percer le plancher ou la plateforme du véhicule.) Nettoyer la surface pour y enlever toute trace de saleté ou de traitement antirouille.

ATTENTION

Avant de percer, vérifier ce qui se trouve sous la surface pour prévenir tout dommage au véhicule ou toute lésion corporelle. Ne pas percer de surfaces exposées.

4. Débrancher et isoler la borne négative (-) de la batterie du véhicule.

ATTENTION

Lire et observer tous les avertissements et consignes de sécurité qui sont imprimés sur la batterie du véhicule de remorquage.

5. En utilisant l'oeillet (3/8" pour le terminal du haut ou 1/2" pour le terminal du côté), fixez le porteur de fusible (avec la fusible enlevé) au terminal positif (+) de la batterie.

REMARQUE

Coupez le fil en cercle du porte-fusible.

6. Fixez le fil de calibre 12 au porteur de fusible avec le manchon connecteur jaune.

7. Acheminer le fil de calibre 12 (un calibre supérieur) depuis le porte-fusible jusqu'au convertisseur en passant sous ou à travers le véhicule.

ATTENTION

Si vous passez le fil au travers du métal, passez toujours au travers d'un passe-fil déjà en place, ajoutez un passe-fil ou utilisez du caoutchouc silicone pour isoler le fil du rebord du trou.

8. Connecter le fil noir de calibre 12 et le fil rouge provenant de la boîte noire du connecteur en T à l'aide du connecteur d'about jaune fourni.

Rebranchez le câble négatif (-) de la batterie du véhicule remorqueur.

AVERTISSEMENT

Lire et observer tous les avertissements et consignes de sécurité qui sont imprimés sur la batterie du véhicule de remorquage.

9. Quand vous utilisez un vérificateur de circuit, vérifiez soigneusement un fil à la fois. Déterminer chaque fonction du véhicule tel qu'indiqué sur l'illustration.

ATTENTION

Ne vérifiez pas en même temps deux fils ou un fil et la structure du véhicule.

10. Fixer le câblage de la remorque au véhicule à l'aide de jonctions de fils comme illustré.

AVERTISSEMENT

Utiliser des épissures dont le calibre est adéquat.

11. Installer un fusible de 20 A dans le porte-fusible.

PROCÉDURE D'ESSAI

Le fil de masse raccordé et les autres circuits branchés, connectez le fil de masse d'un vérificateur de circuit à la borne exposée de la fiche plate à 5 conducteurs. Activer les feux de direction gauche et droit, arrière, de recul et d'arrêt, un à la fois. Vérifiez le fonctionnement des quatre connecteurs femelles de la fiche plate à 5 conducteurs.

12. Fixer tous les fils lâches à l'aide d'attaches de câble.

AVERTISSEMENT

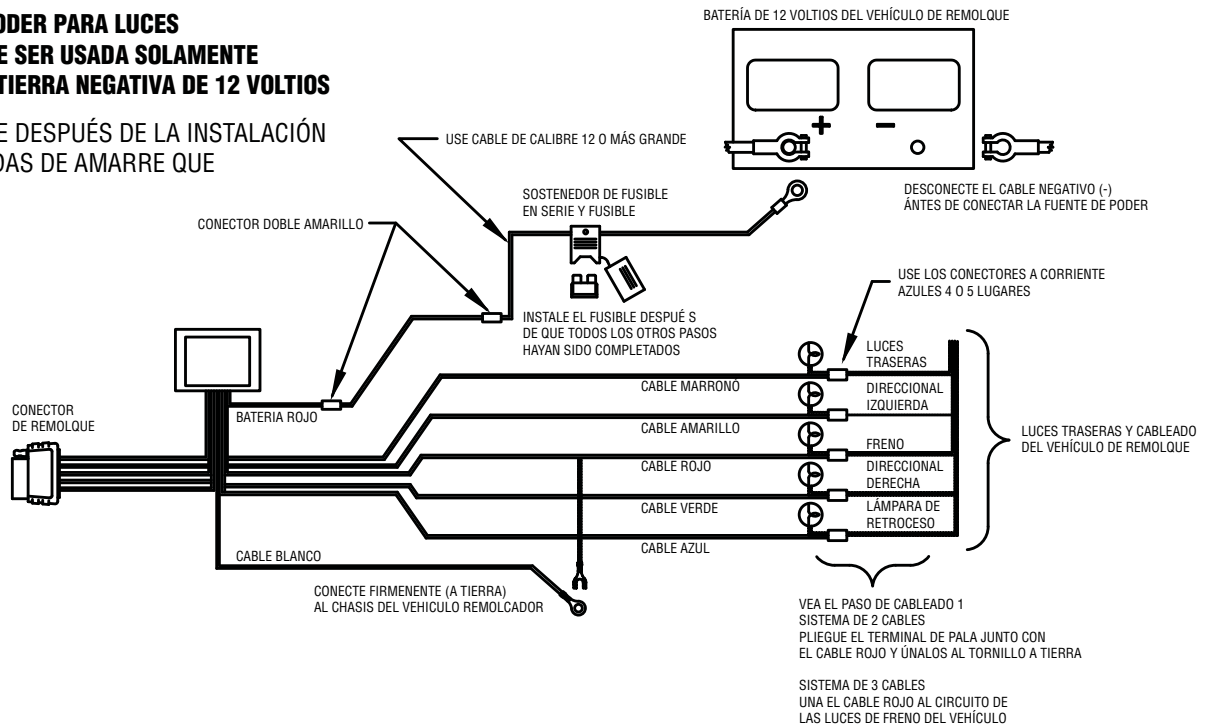
Un circuit surchargé peut occasionner des incendies. NE DÉPASSEZ JAMAIS la valeur la plus basse indiquée par le fabricant de remorquage, ou:

- Nbre max. feux arrêt/direction/recul: 2 par côté (4,2 ampères)
- Max. lumières arrières: (7,5 amps)

Consultez le manuel du propriétaire et la feuille d'instructions du véhicule pour de plus amples informations.

ESTA FUENTE DE PODER PARA LUCES DE REMOLQUE DEBE SER USADA SOLAMENTE EN SISTEMAS CON TIERRA NEGATIVA DE 12 VOLTIOS

ASEGURE EL CABLE DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN USANDO LAS BANDAS DE AMARRE QUE



ESPAÑOL

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

Taladro (broca de 3/32”), Plegadores de cable, Destornillador de estrella, Terminal de prueba

NOTA: pasos 4 a 10

Algunos kits requieren un kit de cables para instalación el cual se vende por separado.

1. ATENCIÓN

Determine si el vehículo de remolque tiene un sistema de cableado de 2 o 3 cables.

Sistema de 2 cables

- a) Usa el mismo bombillo para las direccionales y la luz de freno.

NOTA

Algunos vehículos tienen una bombilla separada para la luz de freno pero también tienen una bombilla combinada para freno y giro (como el Sedán 1992-95 Ford Taurus). Estos vehículos deben ser conectados como sistemas de 2 cables, usando los cables que van a los bombillos comunes.

- b) Una el terminal plegable de pala que se provee a el cable rojo marcado “stop” (freno) y conéctelos a tierra junto con el cable blanco (Paso 3).

Sistema de 3 cables

- a) Luces direccionales de color ámbar
- b) Bombillos separados para freno y direccionales (ambos rojos).

- 2. Determine un lugar apropiado para montar el protector de circuito de rendimiento normal, escoja un lugar seguro cerca de las luces traseras izquierdas en el baúl o en el riel izquierdo de la estructura, si decide montarlo en la parte de afuera.

ATENCIÓN

Al instalar debajo del vehículo, siempre verifique que la unidad esté en un área protegida y que no se dañe con los desechos u objetos de la carretera sobre los cuales se maneje.

El convertidor también se instalará de manera que los cables se dirijan hacia abajo. Si es imposible dirigirlos hacia abajo, se deben dirigir hacia el lado.

- 3. Encuentre un punto adecuado de conexión a tierra cerca del convertidor como es un perno de tierra existente o perforo un orificio de 3/32” y asegure el cable blanco usando el ojete o tornillo que se suministran. (No perforo en el piso o base del vehículo). Limpie la suciedad y el anticorrosivo del área.

ATENCIÓN

Revise qué hay detrás de cualquier superficie antes de perforar para evitar daños al vehículo y/o lesiones personales. No perforo ninguna superficie expuesta.

- 4. Desconecte y aisle la terminal negativa (-) de la batería del vehículo.

ATENCIÓN

Lea y siga todas las advertencias y precauciones impresas en la batería del vehículo de remolque.

- 5. Usando el terminal de anillo (3/8”/9,53 mm para el terminal de arriba o 1/2”/12,7 mm para el terminal lateral), Una el sostenedor de fusible en serie (con el fusible removido) al terminal positivo (+) de la batería.

NOTA

Corte el cableado del sostenedor de fusible en serie.

- 6. Una el cable de calibre 12 al sostenedor de fusible usando el conector doble amarillo.
- 7. Dirija un cable calibre 12 (o calibre superior) desde el retenedor de fusibles hasta el convertidor pasando debajo o a través del vehículo.

ATENCIÓN

Cuando pase el cable a través de una lámina metálica, páselo a través de un orificio blindado ya existente o haga un nuevo agujero y use silicio para aislar el cable del agujero.

- 8. Una el cable negro calibre 12 con el cable rojo desde la caja conectora negra en T con el conector de culata amarilla que se suministra.

Reconecte el terminal negativo (-) de la batería del vehículo de remolque.

ADVERTENCIA

Lea y siga todas las advertencias y precauciones impresas en la batería del vehículo de remolque.

- 9. Cuando use un verificador de circuitos, con cuidado pruebe un cable a la vez. Determine cada una de las funciones del vehículo como se muestra en la ilustración.

ATENCIÓN

No pruebe entre dos cables o entre un cable y la estructura del vehículo.

- 10. Instale los cables del remolque en el vehículo como se muestra en la ilustración usando empalmes de cables.

ADVERTENCIA

Al hacer empalmes use empalmes de cable de calibre apropiado.

- 11. Instale el fusible de 20 amperios en el portador de fusibles.

PROCEDIMIENTO DE PRUEBA

Con el cable a tierra conectado y todos los otros circuitos igualmente conectados, coloque la sonda a tierra de un probador de circuitos en el terminal a tierra del extremo del 5-plano. Active una por una la luces de giro a la izquierda, giro a la derecha, traseras, reversa y de freno del vehículo de remolque. Pruebe los cuatro receptáculos del enchufe 5-plano para confirmar las funciones apropiadas.

- 12. Asegure todos los alambres sueltos con amarres de cables.

ADVERTENCIA

La sobrecarga del circuito puede ocasionar incendios. NO exceda la calificación de remolque más baja indicada por el fabricante o:

- Luz de freno/giro/reversa: 2 por lado (4.2 amperios)
- Máx. luz trasera: (7.5 amperios)

Lea el manual del propietario y la hoja de instrucciones del vehículo para información adicional.